Noticia Transparente di Gobierno

# ISLAONLINE

Diamars 5 Maart 2024

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

## ARTE DI MURAYA SAN NICOLAS






Gabinete Wever-Croes




## Prome Minister a reuni cu Minister Rob Jetten

# GOBIERNO LO SIGUI CU E INICIATIVANAN PA BAHA E TARIFA DI AWA Y CORIENTE PA E COMUNIDAD DI ARUBA





Diamars atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister Rob Jetten, cu ta encarga cu e cartera di clima y energia na Hulanda. Durante e reunion a toca varios tema importante relaciona cu e topico aki, di cual un sigur tabata e conferencia di clima y energia cu Aruba y Hulanda a organisa aña pasa na Aruba. Pa cu e aña aki, Prome Minister a indica cu nan lo organisa e conferencia aki un biaha mas, y unabes cu nan tin e contenido y pais anfitrion cla, lo anuncia esaki.



Un otro tema di importancia cu nan a pasa riba dje ta e disponibilidad di fondo financiero cu tin na Hulanda, cu Aruba lo por uza pa e proceso di transcicion di energia. E meta di esaki ta pa evita cu Aruba ta asina dependiente riba "heavy fuel oil", y traha mas cu energia limpi, mirando cu esaki lo yuda na baha e tarifa di awa y coriente pa e comunidad di Aruba.

Prome Minister a expresa cu Minister Jetten ta sostene e iniciativanan cu e diferente islanan den Caribe ta tumando, y ta para hopi pa traha hunto, y aki ta unda Aruba como isla lo mester wak di ki manera lo por traha hunto pa yega na solucionnan concreto.



"E reunion a bay den bon ambiente, y ohala cu pronto Aruba lo por anuncia e pasonan concreto cu Gobierno lo tuma pa logra na baha e tarifa di awa y coriente pa comunidad", Prome Minister a expresa.

### Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# E ACUERDO FINANCIERO FIRMA ENTRE ARUBA Y UNION EUROPEO PA CU E-GOVERNMENT, TA SIGNIFICA UN CAMBIO FUNDAMENTAL PA PAIS ARUBA

## "E meta di Gobierno ta pa digitalisa tur departamento gubernamental"

Recientemente, durante e reunionnan na Bruselas, Gobierno di Aruba a sera un acuerdo financiero di 14.2 miyon euro, cu Union Europeo pa loke ta e proceso di digitalisacion di e procesonan y departamentonan di Gobierno.

**DESDE 2017 A CREA UN e-GOVERNMENT ROADMAP:**

Manera ta conoci na aña 2017, por medio di e acuerdo di gobernacion, pais Aruba a stipula su vision pa bai dilanti y asina mehora servicio pa ciudadanonan, y den esaki calidad di bida. Asina bou di liderasgo di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, cu alabes tabata e minister encarga cu innovacion, a stipula e asina yama e-Government roadmap, cu e meta principal pa crea un cambio fundamental pa pais Aruba, y crea resiliencia pa den futuro. Danki na tur e esfuersonan haci durante añanan, awe Minister Geoffrey Wever, como e minister autoriza pa firma pa Aruba, a firma e acuerdo financiero di 14.2 miyon euro, cu Union Europeo pa e proyecto di e-Government.






**VISION e-GOVERNMENT:**

E vision di E-government ta bai mas lew cu crea apps, traha un website of cumpra aparato. E vision aki ta trata di un cambio institucional na bienestar di nos pais. E meta ta pa innova e procesonan di e departamentonan di gobierno, haciendo asina e proceso pa e cuidadanonan obtene informacion y documentonan necesario mas facil. Cu e procesonan digtalisa, ciudadanonan por haya nan documentonan di e comodidad di nan cas, sin cu mester para den rijnan largo pa haya servicio. Por ehempel, e papel di 5 florin cu ta hopi solicita pa comunidad, lo wordo digitalisa, di manera cu tur hende por obtene esaki sin cu mester bay na e departamento concerni.




**METANAN DI GOBIERNO:**

E metanan di Gobierno pa loke ta e-Government pa 2025, ta pa traha un sistema di e-Government integra, introduci un identificacion nacional digital, crea un marco regulatorio transparente, digitalisa e servicionan principal di Gobierno, sigura e privacidad di informacion y un modelo cibernetico robusto, inverti den preparacion di e trahadornan di e sector publico y di e ciudadanonan, diseña un campaña di conscientisacion, institui un structura di coordinacion efectivo,  establece un modelo financiero sostenibel, y crea un ecosistema adecuado.

Prome Minister a expresa cu e prioridad di Gobierno ta pa sigui traha na bienestar di pueblo, haciendo tur loke ta na nan alcanse pa hisa e calidad di bida di tur ciudadano. E fondo adkiri di Union Europeo pa por ehecuta e procesonan di digitalisacion di e departamentonan di Gobierno, ta un fuerte contribuyente na mehora e calidad di bida aki, mirando cu e ta facilita e proceso pa cuidadanonan di pais Aruba haya nan papelnan y informacionnan cu nan mester pa por sigui cu nan debernan.






# COLEGIO CONRADO CORONEL TA INAUGURA SU HARDIN DI ALIMENTACION CU EXITO

Minister Ursell Arends ta felicita Colegio Conrado Coronel cu nan instalacion di un hardin di alimentacion nobo como parti di e proyecto Agroforesteria na scolnan basico. E proyecto tin como meta pa promove agricultura sostenibel bou muchanan. Diasabra 2 di maart 2024 maestronan, alumno y boluntario nan a bini hunto pa tuma un paso den e esfuerso pa fomenta un futuro mas sostenibel pa Aruba.

Den un ambiente ameno esnan presente a planta un variedad di fruta y berdura, dunando inicio na un herment educativo, unda alumnonan por siña mas tocante e importancia di siguridad di alimentacion y alabes balora nos sector primario.

Ademas di e plantamento inicial, e proyecto ta inclui varios workshop destina pa siña maestronan tocante mantencion di e hardin como tambe su inclusion den e curiculo escolar. E iniciativa ta un esfuerso colaborativo cu tin como meta pa trece un cambio positivo den e manera cu nos comunidad ta mira y trata e tema di siguridad di alimentacion y sostenibilidad.

E proyecto di agroforesteria na scolnan basico lo continua cu dianan di plantamento planea pa diasabra 9 di maart na Mon Plaisir Basisschool y 16 di maart na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) 7'or di mainta te cu 1'or di merdia.

E exito di e proyecto na Colegio Conrado Coronel ta refleha e dedicacion y esfuerso conhunto di e comunidad escolar, boluntarionan, y partners di proyecto. Minister Ursell Arends, kende ta encarga cu Sector Primario, a expresa su orguyo y gratitud pa e participacion y apoyo ricibi, y ta encurasha e comunidad mas miembronan di e comunidad pa duna nan aporte y participa den e proximo eventonan di plantamento.


















# BIN YUDA!

**Proyecto di agroforesteria na scol**

*7 am - 1 pm*

**Mon Plaisir Basis School**
**9 di Maart**

Ministerio di Naturalesa

SantaRosa




## Ministerio di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional ta organisa

# COMPETENCIA ESCOLAR DI FOTOGRAFIA Y BAILE: "ARUBA, ORGUYO DI NOS TUR"



Manera ta un tradicion tur aña pa e celebracion di nos dianan nacional, Ministerio di Cultura ta organisa actividadnan colectivo pa scolnan por participa y gana premio. Ademas ta distribui material ilustrativo, y educativo riba e historia y realisacion di nos Himno y Bandera pa scol preparatorio y basico.

Pa e aña aki Ministerio di Cultura y CCDN ta organisa competencia escolar di fotografia y di baile. Un invitacion ta bay na scolnan preparatorio y basico pa participa den e competencianan aki y asina demostra talento y creatividad di e alumnonan y cu e oportunidad pa gana premio pa nan klas.

### COMPETENCIA ESCOLAR DI FOTOGRAFIA:

Pa participa e alumno mester saca un potret di loke ta laga nan sinti orguyoso di Aruba y hunto cu e potret ta manda un texto cortico, splicando dicon e potret ta laga e alumno sinti orguyoso. Tur mucha por saca potret, e potret mester wordo saca horizontal y na final e scol lo escohe e miho potret pa entrega na Comision Celebracion Dianan Nacional via email CCDN@cultura.aw . Potret por wordo saca cu cellular of camara y e potret mester wordo entrega prome cu 14 maart pa 12'or di merdia. Tur scol preparatorio y basico por participa, lo anuncia un ganador pa scol preparatorio y un ganador pa scol basico. E premio lo ta 350 florin na 'kadobon' pa e klas ganador.

### COMPETENCIA ESCOLAR DI BAILE:

Tambe e aña aki lo organisa pa scolnan basico, un Competencia Escolar di Baile. Tur klas di scol basico por manda nan video di baile creativo uzando e audio di e jingle "Aruba, orguyo di nos tur". E video mester wordo graba horizontal y e video mester wordo manda via email prome cu 14 maart pa 12'or di merdia na CCDN@cultura.aw . E competencia tin dos categoria, uno di 1-3 klas y di dos categoria di 4-6 klas. E ganador di 4-6 lo mester presenta e baile di e jingle dia 17 maart riba plaza Libertador Betico Croes durante e manifestacion cultural. E premio pa e ganador lo ta 750 florin na 'kadobon' pa e klasnan ganador.

### COLECCION ARUBA

Pa mas informacion di Aruba su Himno y Bandera por bishita e sitio www.coleccion.com . Esaki ta un portal cu e herencia documental y audiovisual di Aruba, na unda tur studiante y Aruba en general lo por haya cantidad di informacion di nos Pais Aruba y como tambe di nos Celebracion di Dia di Himno y Bandera. Ministerio di Cultura y Comision Celebracion di Dianan Nacional ta haci un cordial invitacion na tur scol, docente y alumno pa haci bon uso di e portal di informacion aki.

# Himno y Bandera

**Aruba, Orguyo di nos tur**

# Competencia Escolar

## Competencia di fotografia

- Saca un potret di loke ta laga bo sinti orguyoso di Aruba hunto cu e potret un texto cortico dicon e potret ta laga bo sinti orguyoso.
- Potret mester wordo saca "Horizontal".
- Tur mucha por saca potret y na final cada klas lo scoge e miho pa manda Comision Celebracion Dianan Nacional via e-mail ccdn@cultura.aw
- Tur scol preparatorio y basico por participa. Lo anuncia un ganado pa scol preparatorio y basico.
- Ultimo dia pa entrega potret ta 14 di maart 2024 pa 12'or di merdia.
- Potret por wordo saca cu celular of camara.

**PREMIO**
**AWG. 350.00**
na "giftbon" na un luga di preferencia pa e klas Ganado.



Fotografia: Edrick Krozendijk

## Competencia di baile

- Tur klas di scol basico por manda nan video di baile creativo uzando e audio di e jingle "Aruba, orguyo di nos tur".
- E video mester wordo graba "Horizontal".
- Categoria Klas 1 te cu 3 y Klas 4 te cu 6: lo anuncia un ganado pa cada categoria.
- Video mester wordo manda via e-mail ccdn@cultura.aw
- Ultimo dia pa entrega e video di baile ta 14 di maart 2024.

**PREMIO**
**AWG. 750.00**
na "giftbon" na un luga di preferencia pa e klas Ganado.

Jingle: Aruba, Orguyo di nos tur



Pa informacion di Aruba su Himno y Bandera bishita
**www.coleccion.aw**


Minister di Finansa y Cultura





UNOCA


DCA
Departamento di Cultura Aruba


SETAR


ELMAR





Aruba Tourism Authority


UTILITIES ARUBA






# MINISTER DI SALUD PUBLICO CONHUNTAMENTE CU AZV, HAVA Y WIT GELE KRUIS A FIRMA UN ACUERDO PA FORTIFICA Y AMPLIA E PROME LIÑA DI CUIDO NA ARUBA

Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu AZV, HAVA y Wit Gele Kruis (WGK) durante e conferencia di prensa a firma un acuerdo pa fortifica e prome liña di cuido di medico door di introduci mas praktijk Ondersteuner Hulp (POH) y amplia e cantidad di esaki pa duna dokternan di cas un miho apoyo pa maneha e salud di e aseguradonan di AZV. E amplificacion aki lo mehora e accesibilidad di dokternan di cas y esaki cu tempo ta traduci su mes den menos necesidad pa aseguradonan yega specialista.

Prevencion ta bira un parti importante den e inversionan di cuido. Minister Dangui Oduber ta expresa cu tin ayudo pa e comunidad hiba un bida mas saludabel. Un di e organisacionnan cu ta yuda cu esaki ta Healthy Lifestyle Center. E meta principal di HLC ta pa brinda e pueblo di Aruba e guia profesional pa cu nan nutricion y movecion, especialmente esnan na riesgo pa haya complicacion di salud, door di hiba un bida no saludabel. E meta ta pa guia e participante pa adapta su bida pa uno mas saludabel cu ta completamente gratis pa e pueblo di Aruba.

Minister Dangui Oduber ta menciona cu aña pasa den luna di juni 2023 a firma un acuerdo di cuido (zorgakkoord) caminda a trece tur e actornan di cuido hunto pa asina firma e acuerdo cu ta determina e direccion y futuro di cuido medico na Aruba. Un di e temanan mas importante den e acuerdo aki tawata e fortificacion di e prome liña di cuido y a formula e metanan cu ta bay traha riba dje den periodo 2024-2027 cualnan ta: (1) Aumenta e cantidad di dokternan di cas y baha e cantidad di asegurado pa dokter di cas, (2) Crea mas cupo den e estudio di dokter di cas na Imsan; huisartsen opleiding, (3) Amplia e cantidad di POH y ofrece e estudio completo, (4) Inverti den formacion pa asistentenan di dokter di cas.
Den e acuerdo firma lo percura pa financia completacion di e estudio di e POH pa e 27 POHnan actual cu e modulonan, cuido pa adulto mayor y promocion di salud. Anteriormente ya caba a haci e modulonan di diabetes y cardiovascular. Tambe amplia cantidad di POH cu 10 mas pa yega na un total di 38 y e meta ta pa 2027 cada dokter di cas ta dispone di 0,7 fte di POH. Siguientemente pa amplia e coordinacion di e trabao di POH cu un coordinador mas y por ultimo mehora e raportahe riba e trabaonan cu e POHnan ta realisa.

Minister Oduber kier a manda un palabra di gradicimento y felicitacion na e team profesionalnan di POH, AZV, HAVA y WGK, sin lubida tur esnan cu ta haci e acuerdo aki posibel. Minister Dangui Oduber su maneho y vision ta sigui traha pa mehora calidad di cuido y servicio. Haci inversionan den cuido y percura pa por garantiza cu e fondo di azv ta keda sostenibel y garantiza pa keda ofrece e mesun pakete di seguro cu ta uno hopi amplio pa nos aseguradonan.

ACUERDO DI CUIDO DEN PLENO EHECUCION

Reforzando e promer liña di cuido cu 10 POH pa dokternan di cas

Minister di Salud Publico
Dangui Oduber

HAVA
HUISARTSEN VERENIGING ARUBA

AZV
Algemene Ziektekosten Verzekering

STICHTING VOOR VOLKSHYGIËNE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba




**Gobierno di Aruba a decreta aña 2024 como Aña di Stabilidad y Prosperidad. Esakinanan ta fundeshi cu e generacionnan Arubiano prome cu nos a bin ta preparando pa nos generacion. Despues di e pandemia global di COVID-19, nacionnan rond mundo a encontra retonan sin precedente cu a pone nan resiliencia y adaptabilidad na prueba. Aruba, un perla den Caribe, a sali di e periodo dificil no solamente mas fuerte, pero tambe cu un vision y compromiso renoba pa Stabilidad y Prosperidad.**




# A TRATA DIFERENTE PUNTO IMPORTANTE CU SR. CARLOS MARTINUS ENCUANTO E STATUS DI OAA Y SPO



Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu Sr. Carlos Martinus, kende actualmente ta na mando di Openbare Avondleergangen Aruba – Beroepsonderwijs OAA. OAA oficialmente ta resorta bou di Dienst Publieke Scholen (DPS) y ta ofrece esnan ariba 17 aña un segundo oportunidad pa termina nan estudio. Durante e reunion Sr. Martinus a informa Minister Endy Croes tocante e desaroyonan di OAA. Tambe, a entrega un lista cu peticion pa diferente estudio nobo na OAA, tanto pa e entreeopleiding (nivel 1), como nivel 2.

Pa e entreeopleiding ta desea di habri cinco (5) estudio nobo entre otro, “Assistent dienstverlening”, ‘Assistent bouwen, wonen en onderhoud”, “Assistent mobiliteitsbranch”, “Assistent horeca, voeding of voedingsindustrie” y “Assistent metaal-, elektro- en installatietechniek”. Pa nivel 2 a haci peticion pa habri e estudio di “Monteur Koude- en Klimaatsystemen”, “Monteur Elektrotechnische Installaties” y Medewerker ICT Support. Minister Endy Croes a indica cu e tabata un bon reunion, unda a splica e vision di OAA ampliamente pa por sigui traha riba e desaroyo di OAA den su totalidad. Banda di esaki, a trata brevemente tocante e situacion di Scol Practico pa Ofishi (SPO).

Sr. Martinus ta representa Ministerio di Enseñansa den un comision cu ta atentiendo cu asuntonan di SPO. Ta deliberando si ta bay haci e estudio di SPO cinco (5) aña, en bes di tres (3) aña. Asina e alumnonan por termina cu un edad un poco mas grandi, pa drenta sector laboral di biaha of por sigui studia si ta desea. E comision aki ta produciendo un conseho final y unabes cu e mandatario di Enseñansa ricibi esaki, por tuma un decision final. Finalmente, Minister Endy Croes ta gradici Sr. Carlos Martinus pa e tremendo trabou cu e ta eherciendo y ta dese’e tur clase di exito.

# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA COLEGIO SAN HOSE CAMPEON Y COLEGIO FELIPE B. TROMP SUBCAMPEON DI TREFBAL DI WEGANAN INTERINSULAR 2024












Durante fin di siman a tuma luga e competencia escolar entre e scolnan di Aruba, Boneiro y Curaçao. Diasabra ultimo, den un sala yen na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, Colegio San Hose y Colegio Felipe B. Tromp a topa otro den e gran final di trefbal di Weganan Interinsular 2024. Minister Endy Croes a presencia e wega final pa duna sosten y apoyo na ambos scol di Aruba. E partido final tabata yena di tension, suspenso y emocion. Importante pa remarca cu den e weganan eliminatorio na scol, Colegio Felipe B. Tromp a titula campeon y Colegio San Hose subcampeon y asina ambos scol a ricibi e oportunidad pa representa Aruba den Weganan Interinsular 2024.

Sigur e tabata un bunita final, den set 5 a keda 1 hungado cada banda riba tereno. Den e ultimo hugada e alumno di Colegio San Hose a catch e bala di su contrincante pa asina titula campeon y Colegio Felipe B. Tromp subcampeon di trefbal. Curaçao a keda na di tres luga y Boneiro na di cuatro luga di e campeonato escolar. Na final Minister Endy Croes a haci




entrega di e medaya na e ganadonan di Weganan Interinsular 2024. Pa conclui, Minister Endy Croes ta felicita tur scol y specialmente e alumnonan cu a briya den e competencia escolar. Cu deseo, disciplina, dedicacion y determinacion boso a logra. Masha pabien!

# MINISTER ENDY CROES A ATENDE INSTALACION OFICIAL DI CONSEHO DI STUDIANTE NA COLEGIO EPI







Diabierna ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a bishita Open Leercentrum (OLC) na Colegio EPI, unda tabatin instalacion oficial di Conseho di Studiante di dos unidad, esta Salubridad y Servicio (S&S) y Ciencia & Tecnologia (C&T). Tambe presente na ocasion aki tabata directora general Sra. Ankie Danker, manager di S&S Sr. Randy Tromp, manager C&T Sr. Reginald Havertong y manager di studentenzaken. E anochi aki a conta cu dos orador motivacional cual ta ex-studiante di Colegio EPI, esta Sr. Cedric Trimon, docente di Colegio EPI y en bibo for di Hulanda Sra. Marléne Laclé, kende actualmente ta docente di ROC Amsterdam, Hulanda.



Minister Endy Croes a hiba palabra y a entrega un reconocemento den nomber di Gobierno di Aruba. Conseho di Studiante di C&T ta consisti di: presidente Iwan Ras, vice-presidente y/of secretario Andres Carmona, “penningmeester” Jofiel Hernandez, “public relations medewerker” Jimmy Constant y ta conta cu un total di 23 miembro. Conseho di Studiante di S&S ta consisti di: presidente y “public relations medewerker” Diandra Semeleer, vice presidente y/of secretaria Julissa Arends, “penningmeester” Zoë Cheuz y ta conta cu un total di 15 miembro. Conseho di Studiante ta e bos di e studiantenan. Nan ta evalua e reglanan di examen, studiante y scol, pa asina tuma accion necesario pa yega na solucionnan concreto.




Conseho di Studiante ta organisa entre otro, salidanan social, actividadnan pa scol y actividadnan pa recauda fondo. Tambe, nan ta traha riba curso- y tayernan cu e studiantenan of nan mes por sigui. Importante di esaki ta cu e hobennan ta siña di e trayecto aki. E habilidad di lidera un grupo y maneho di tempo ta conduci cu nan ta crece personal- y profesionalmente. Finalmente, e mandatario di Enseñansa a haci e acto di pone e pin di Aruba y entrega di e badge oficial na Conseho di Studiante di tur unidad. Minister Endy Croes ta gradici Sra. Anna Laclé-Geerman, kende a organisa e magnifico evento aki y ta desea e Conseho di Studiante di Salubridad y Servicio y Ciencia & Tecnologia hopi exito.






# MINISTER DI INTEGRACION GLENBERT CROES A ATENDE E FORUM ORGANISA PA E ORGANISACION INTERNACIONAL DI IMIGRANTENAN (IOM)

Diabierna ultimo, Minister di Integracion Glenbert Croes a atende un forum organisa pa e Organisacion Internacional di Imigrantenan riba un estudio cu nan a haci relaciona cu e Venezolanonan cu ta biba na Aruba. E estudio aki tabata basa riba e edad di e migrantenan, unda nan ta trahando y con nan ta aportando na e progreso y economia di pais Aruba.



Minister Croes a indica cu actualmente tin hopi oportunidad di trabou den e sector priva, debi na e desaroyo turistico cu tin. E trabounan aki, lo mester wordo duna primeramente na yiunan di tera, despues na e cuidadanonan stranhero cu ta biba na Aruba y cu a pasa e screening na DPL y DIMAS. Pa cu esaki, Gobierno ta consiente cu e proceso mester cana mas liher, y pesey a introduci aña pasa, e maneho nobo pa yuda facilita esaki. E maneho aki, no ta pa habri porta pa tur stranhero cu kier bin traha na Aruba. E ta pa e peticionnan cu wordo haci, por cana su proceso mas lihe pa por haya un contesta mas lihe tambe.



E mandatario di Energia,, Labor & Integracion a expresa cu no ta tur ora ta popular pa carga e titulo di minister di integracion. Esaki pa motibo cu nos ta bibando den un mundo na unda tin opinionnan hopi polarisa y tin hopi resentimento. E mandatario a splica cu ora nos como Arubiano biaha bay vakantie na un otro pais, e ta nos deseo pa wordo trata di e mihor manera, y e trato aki, nos como Arubiano tambe mester duna nos bishitantenan. Aruba ta conoci pa ta un isla cu hendenan amabel y cordial, y asina nos mester keda trata tur hende, sea local of internacional, nan mester wordo trata di e mihor manera.

"Como Arubiano, nos lo acepta tur esnan cu ta bin Aruba di bon boluntad, y cu tin e deseo sincero pa traha y yuda hiba e pais dilanti. Pa Aruba, e lo ta di gran beneficio pa tin mas hende cu ta aporta na e caha di SVB, AZV, Impuesto y na e economia en general di e pais. Esaki ta e sentimento cu ta compaña e maneho di Gabinete Wever-Croes II, y e maneho di mi ministerio como Minister di Integracion" Minister Croes a expresa.

# RELATO ANUAL DI ARUBAHUIS ENTREGA NA PROME MINISTER

Durante di su bishita na Arubahuis Prome Minister mr. Evelyn Wever-Croes a ricibi for di man di Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen e prome ehemplar di e Relato Anual 2023 di Arubahuis, titula “De veelzijdige missie van Aruba in het Koninkrijk en de Europese Unie”. Esaki a sosode den presencia di director di Arubahuis mr. Joselin Croes y personal di Arubahuis.

Prome cu Minister Thijsen a presenta e relato annual ela hiba palabra bisando cu esaki ta un momento sumamente importante pa Arubahuis. Segun e mandatario e relato anual ta mustra bo vision y maneho y con esaki a keda ehecuta. ‘E relato anual ta ilustra e trabao di henter Arubahuis y cada un di su departamentonan. Esaki ta un comienso y ta bai keda pa semper pa tur esunnan despues dimi. Un baiha mas mi kier bisa di ta hopi orguyoso cu e relato anual. E ta uno bunita y nos por mustra cu nos ta un Gabinete responsabel; nos ta un Gabinete cu ta traha duro y nos ta un Gabinete cu ta stima nos pais, pero na mes un momento ta contribui na e comunidad Hulandes y Reino Hulandes,’ asina Minister Thijsen a bisa y pa despues a bai over na entrega e prome ehemplar di e Relato Anual 2023 di Arubahuis na Prome Minister Wever-Croes.

Despues di a ricibi e Relato Anual, Prome Minister Wever-Croes a gradici Minister Thijsen y e personal di Arubahuis pa e trabao haci. ‘Claro cu e ta un momento di hopi orguyo y mi ta contento di tende cu e ta un trabao cu a wordo haci door di tur e personal. Tur por weita kico ta e resultado di bo trabao. Ora



nos mira bek den un relato anual kico tur nos a haci, e ta algo sumamente bunita. Un aspecto bunita di e Relato Anual ta cu e ilustra cu hopi potret y esey lo ta hopi importante, pasobra esaki ta bira bo “visitekaartje”. Cu esaki den man tur hende por mira kico Gabinete di Aruba ta para pe; tur kico Gabinete di Aruba ta haci. Arubahuis ta un instituto hopi importante pa nos, pa diferente motibo. Pa nos como gobierno, pasobra e ta nos brug cu “politiek Den Haag”; pa nos hendenan cu ta bin Hulanda pa ayudo y purba na busca oportunidadnan cu tin y pa nos hobennan cu ta bin studia. Pero principalmente pa proyecta e imagen di Aruba ey fo,’ tabata palabranan di Prome Minister di Aruba mr. Evelyn Wever-Croes na sigur un momento historico pa Arubahuis cu entrega di e prome Relato Anual.

# 2024

## AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD



**Gabinete Wever-Croes**

Arte di Muraya ta un expresion di creatividad sin limite cu ta transforma murayanan di San Nicolas den un galeria bibo cu ta conta historia, transmit emocion y tambe ta stimula e orguyo di un comunidad.